

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

12 SEPTEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**portant troisième ajustement
du budget général des dépenses
de l'année budgétaire 1997 —
Section 13 — « Intérieur »**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à l'approbation de la Chambre des Représentants vise à apporter un ajustement au budget général des dépenses de 1997 suite à l'accord donné par le Ministre du Budget d'ordonnancer encore cette année la totalité du montant de 30 000 000 de francs prévus pour l'intervention dans les frais d'aménagement de la salle du Conseil provincial du Brabant flamand.

Les crédits d'ordonnancement avaient été initialement planifiés sur 3 ans mais, vu l'avancement des travaux, la totalité du montant devrait encore être liquidée en 1997.

Vu la compensation proposée à la division organique 55, cet ajustement n'entraîne aucune modification du montant total du budget des dépenses.

Les tableaux joints à la loi modifiés suite au présent projet de feuillet d'ajustement ont déjà été annexés.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

12 SEPTEMBER 1997

WETSONTWERP

**houdende derde aanpassing van
de algemene uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 1997 —
Sectie 13 — « Binnenlandse Zaken »**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het huidig wetsontwerp dat de Regering de eer heeft ter goedkeuring aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor te leggen, beoogt een aanpassing aan de algemene uitgavenbegroting van 1997 ingevolge het akkoord van de Minister van de Begroting om nog dit jaar de totaliteit van het bedrag van 30 miljoen, voorzien als tussenkomst in de inrichtingskosten van de provincieraadzaal van Vlaams-Brabant te ordonnanceren.

De ordonnanceringskredieten waren initieel gepland over 3 jaren, maar gelet op de vooruitgang van de werken dient het gehele bedrag vereffend te worden in 1997.

Gelet op de voorgestelde compensatie op de afdeling 55, brengt deze aanpassing geen enkele wijziging teweeg aan het totaal bedrag van de uitgavenbegroting.

De tabellen gevoegd bij de wet, gewijzigd ingevolge het huidige ontwerp van aanpassingsblad, werden reeds bijgevoegd.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

De Regering verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{er}**Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

Art. 2

Les crédits ouverts au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 sont modifiés comme suit :

Section 13. — Ministère de l'Intérieur**Division 55***Contrôle des Etrangers*

PROGRAMME 55.1 —
CENTRES SPECIFIQUES POUR ILLEGAUX — CONTRAT
AVEC LE CITOYEN

Crédits d'ordonnancement : – 25,5 millions de francs.

WETSONTWERP

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

Art. 2

De kredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 worden als volgt gewijzigd :

Sectie 13. — Ministerie van Binnenlandse Zaken**Afdeling 55***Toezicht op de vreemdelingen*

PROGRAMMA 55.1 —
SPECIFIEKE CENTRA VOOR ILLEGALEN —
CONTRACT MET DE BURGER

Ordonnanceringskredieten : – 25,5 miljoen frank.

Division 58

Gouvernements provinciaux

PROGRAMME 0 — SUBSISTANCE

Crédits d'ordonnancement : + 25,5 millions de francs.

CHAPITRE 2

Dispositions diverses

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1997.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Afdeling 58

Provinciale gouvernementen

PROGRAMMA 0 — BESTAANSMIDDELEN

Ordonnanceringskredieten : + 25,5 miljoen frank.

HOOFDSTUK 2

Diverse bepalingen

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1997.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : tranfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.